



2 | Informácie pre voličov ku komunálnym voľbám 2018 v meste Sabinov



12 | S Markou Staviarskou sme v knižnici hovorili o knihách i filmovaní



14 | Skvelý vstup Predátoriek do novej sezóny

MESIAC ÚCTY K STARŠÍM

Vydarený jesenný festival po prvýkrát pod strechou



Štefánia Pártošová

Len jeden život človek má

Len jeden život človek má,
zvinutý do dní ako puky lupne ruží.
Každý deň, všetky dovedna,
ak chce, tak v rukách drží.
Každý má jeden život len.
Hodiny letia ako roje z úľa.
Na človeku je, či opelí deň
a či ho rozkotúľa.
Len na ňom je, či falošne
rozihrá struny,
či život ako vzácny nástroj znie
a v iných ľuďoch zuní,
či brnká si len vo vetre
a sám pre seba ňôti
do noci bez svetla
svoje ja do ničoty.
Má človek v rukách svoje dni.
Môže ich miest ako hrnčiar hlinu,
lež keď sám seba premárni,
aj nádej vyjde na mizinu.

Posledný letný deň, 22. septembra 2018, sa v Sabinove uskutočnil v poradí 6. ročník mimoriadne populárneho Jesenného kultúrneho festivalu. Ako po iné roky, mal celý program prebiehať v parku na námestí, ale pani jeseň dala presne v tento deň najavo, že predčasne preberá žezlo.



red., foto: Diamond Art

Už od skorého rána bolo organizátorom z MsKS jasné, že pre dážd' sa musí toto podujatie presunúť do zrekonštruovaných priestorov MsKS, čo bola neľahká úloha, pred ktorou stáli pracovníci MsKS po prvýkrát, no popasovali sa s ňou na výbornú.

A tak sa od 11.00 hodiny mohol začať bohatý program, ktorý navštívili počas celého dňa stovky Sabinovčanov.

Priestory MsKS sa zaplnili stánkami, ktoré vystavovali ovocie a zeleninu, výrobky z tvorivých dielní a rozličné pochúťky, ktoré bolo možné ochutnať po zakúpení symbolického vstupného. Ponúkali ich tieto organizácie:



1. ZO JDS Sabinov
2. Senior klub Sabinov
3. Centrum sociálnych služieb
4. ZŠ 17. novembra
6. ZŠ Komenského
7. Súkromná ZŠ

Pokračovanie na strane 9 »

VOĽBY

do orgánov samosprávy obcí
v sobotu 10. novembra 2018
od 7.00 do 22.00 h.

Informácie pre voliča

Beáta Pribulová, vedúca oddelenia organizačného
a vnútornej správy

PRÁVO VOLIŤ

Právo voliť do orgánov samosprávy obcí má obyvateľ obce, ktorý má trvalý pobyt v danej obci a najneskôr v deň konania volieb dovŕši 18 rokov veku. Prekážkou práva voliť je zákonom ustanovené obmedzenie osobnej slobody z dôvodov ochrany verejného zdravia.

SPÔSOB HLASOVANIA

Volič môže voliť len v mestskej časti svojho trvalého pobytu vo volebnom okrsku, v ktorého zozname voličov je zapísaný. Volič je povinný po príchode do volebnej miestnosti preukázať okrskovej volebnej komisii svoju totožnosť predložením občianskeho preukazu alebo dokladu o pobyte pre cudzinca.

Potom okrsková volebná komisia zakrúžkuje poradové číslo voliča v zozname voličov a vydá voličovi prázdnu obálku opatrenú odtlačkom úradnej pečiatky mestskej časti a štyri hlasovacie lístky, a to hlasovací lístok pre voľby do miestneho zastupiteľstva, hlasovací lístok pre voľby do mestského zastupiteľstva, hlasovací lístok pre voľby starostu mestskej časti a hlasovací lístok pre voľby primátora mesta. Hlasovací lístok pre voľby do mestského zastupiteľstva a hlasovací lístok pre voľby primátora mesta sú označené na ľavom okraji farebným pruhom.

PREVZATIE HLASOVACÍCH LÍSTKOV A OBÁLKY POTVRDÍ VOLIČ V ZOZNAME VOLIČOV VLASTNORUČNÝM PODPISOM.

Každý volič sa musí pred hlasovaním odobrať do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Voličovi, ktorý nevstúpi do osobitného priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov, okrsková volebná komisia hlasovanie neumožní.

NA HLASOVACOM LÍSTKU PRE VOĽBY DO MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA MÔŽE VOLIČ ZAKRÚŽKOVÁŤ NAJVIAC TOĽKO PORADOVÝCH ČÍSEL KANDIDÁTOV, KOĽKO POSLANCOV MÁ BYŤ V PRÍSLUŠNOM VOLEBNOM OBVODE ZVOLENÝCH. (Počet poslancov, ktorý sa volí vo volebnom obvode je uvedený na hlasovacom lístku.)

NA HLASOVACOM LÍSTKU PRE VOĽBY PRIMÁTORA MESTA MÔŽE VOLIČ ZAKRÚŽKOVÁŤ PORADOVÉ ČÍSLO LEN JEDNÉHO KANDIDÁTA.

V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov vloží volič do obálky, **JEDEN HLASOVACÍ LÍSTOK** pre voľby do mestského zastupiteľstva a **JEDEN HLASOVACÍ LÍSTOK** pre voľby primátora mesta. Na požiadanie voliča mu okrsková volebná komisia vydá za nesprávne upravené hlasovacie lístky iné. Nesprávne upravené hlasovacie lístky vloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov.

Volič, ktorý nemôže sám upraviť hlasovací lístok pre zdravotné postihnutie alebo preto, že nemôže čítať alebo písať a oznámi pred hlasovaním túto skutočnosť okrskovej volebnej komisii, má právo vziať so sebou do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov inú spôsobilú osobu, aby podľa jeho pokynov a zákona upravila hlasovací lístok a vložila do obálky. Obidve osoby pred vstupom do osobitného priestoru na úpravu hlasovacích lístkov člen okrskovej volebnej komisie poučí o spôsobe hlasovania a o skutkovej podstate trestného činu marenia prípravy a priebehu volieb. Členovia okrskovej volebnej komisie nesmú voličom upravovať hlasovacie lístky.

Volič, ktorý nemôže pre zdravotné postihnutie sám vložiť obálku do volebnej schránky, môže požiadať, aby obálku do volebnej schránky v jeho prítomnosti vložila iná osoba, nie však člen okrskovej volebnej komisie.

Volič, ktorý sa nemôže dostaviť do volebnej miestnosti zo závažných, najmä zdravotných dôvodov, má právo požiadať mestskú časť a v deň konania volieb okrskovú volebnú komisiu o vykonanie hlasovania do prenosnej volebnej schránky, a to len v územnom obvode volebného okrsku, pre ktorý bola okrsková volebná komisia zriadená.

Volič je povinný odložiť nepoužitý alebo nesprávne upravený hlasovací lístok do zapečatenej schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur. «



Volebné obvody v Sabinove:

OBVOD č. 1

- Počet voličov v obvode: 3223
- Vo volebnom obvode volíme 5 poslancov

Ulica Bernolákova, Ulica Záborského, Ulica Jarková, Ulica kvetná, Ulica Mudroňova, Ulica Prídavková, Ulica Sama Chalúpku, Ulica višňová, Ulica Kukučínova, Ulica Komenského, Záhradkárska oblasť medzi vodami, Ulica 9. mája, Ulica Hviezdoslavova, Ulica mieru, Ulica Prešovská, Ulica Štúrova, Ulica Matice slovenskej

OBVOD č. 2

- Počet voličov v obvode: 3202
- Vo volebnom obvode volíme 5 poslancov

Ulica Švermova, Ulica Janka Borodáča, Ulica Hliník, Ulica Levočská, Ulica Jilemnického, Ulica ružová, Ulica Šancová, Ulica mlynská, Námestie slobody, Ulica kpt. Nálepku, Ulica Murgašova, Ulica 17. novembra č. 1 – 73, Ulica 17. novembra č. 74-83, Ulica Jakubovanská

OBVOD č. 3

- Počet voličov v obvode: 3334
- Vo volebnom obvode volíme 5 poslancov

Ulica záhradná, Ulica Sládkovičova, Ulica Nezabudova, Ulica Jolany Cirbusovej, Ulica SNP, Ulica severná, Ulica Pavla Gojdiča, Ulica Puškinova, Ulica Janka Jesenského, Ulica Moyzesova, Ulica gen. Svobodu, Ulica sadová, občania s trvalý pobyt Sabinov 0, Ulica Novomeského, Ulica Samuela Fábryho, Ulica Fraňa Kráľa, Ulica ovocinárska, Ulica Hollého, Ulica Priemyselná štvrť, Ulica pod Švabľovkou, Ulica Karpatská, Ulica Čergovská, Ulica tehelná

ZOZNAM ZAREGISTROVANÝCH KANDIDÁTOV PRE VOĽBY DO MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V SABINOVE

Mesto Sabinov uverejňuje podľa § 173 ods. 2 zákona č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zoznam kandidátov, zaregistrovaných pre voľby do mestského zastupiteľstva podľa jednotlivých volebných obvodov:

VOLEBNÝ OBVOD č. 1

Vo volebnom obvode sa volí 5 poslancov.

1. Mária Červeňáková, Bc., 61 r., Štátna zamestnankyňa, Demokratická strana
2. Marián Dudič, 45 r., Asistent učiteľa, nezávislý kandidát
3. Jana Džuková, RNDr., 58 r., Invalidná dôchodkyňa, nezávislá kandidátka
4. Miroslav Fabián, 41 r., SZČO, nezávislý kandidát
5. Ladislav Francan, Mgr., 41 r., Špecialista pre korporátne úvery, nezávislý kandidát
6. Slavomír Franko, Ing., 42 r., Stredoškolský učiteľ, Slovenská konzervatívna strana
7. Martin Goliaš, Ing., 27 r., Obchodný zástupca, Demokratická strana
8. Ladislav Haluška, Ing., 50 r., Informatik RÚVZ, Slovenská národná strana
9. Zuzana Harazin, 27 r., Pekárka, Slovenská národná strana
10. Marek Hrabčák, Ing., PhD., 39 r., Technický projektový manažér, nezávislý kandidát
11. Stanislav Klimeš, Mgr., 55 r., SZČO, nezávislý kandidát
12. Tibor Kostovčík, 59 r., Dôchodca, nezávislý kandidát
13. Jozef Kropilák, 53 r., SZČO, KDH
14. Daniela Lenková, Mgr., 62 r., Vedúca oddelenia MsÚ v Prešove, nezávislá kandidátka
15. Marek Matija, Ing., Mgr. art, 42 r., Manager, nezávislý kandidát
16. Jozef Miko, PaedDr., 66 r., Dôchodca, nezávislý kandidát
17. Tomáš Miščík, Mgr., 35 r., Výrobný riaditeľ Alumined, nezávislý kandidát
18. Šimon Ondko, 26 r., SZČO, OĽANO, NOVA, SaS
19. Martin Palenčár, JUDr., 31 r., Právnik, nezávislý kandidát
20. Daniel Pavlovský, 31 r., Podnikateľ, nezávislý kandidát
21. Matúš Pažický, 40 r., Učiteľ, nezávislý kandidát
22. Štefan Polák, Mgr., 64 r., Učiteľ, SMER – sociálna demokracia
23. Jaroslava Šašalová, 55 r., Pedagogická asistentka učiteľa, nezávislá kandidátka
24. Alžbeta Šoltisová, Mgr., 58r., Stredoškolská učiteľka, nezávislá kandidátka
25. Branislav Tupta, 40 r., Obchodný zástupca, KDH
26. Jozef Vranko, 44 r., SZČO, OĽANO, NOVA, SaS

VOLEBNÝ OBVOD č. 2

Vo volebnom obvode sa volí 5 poslancov.

1. Stanislav Achimovič, 66 r., Dôchodca, SMER – sociálna demokracia
2. Martin Dobrovič, Ing., 43 r., Technik ŽSR, nezávislý kandidát
3. Veronika Gabzdilová, Ing., 34 r., Ekonomka, nezávislá kandidátka
4. František Gardoš, Ing., 35 r., Obchodný riaditeľ, nezávislý kandidát
5. Katarína Hrabčáková, Ing., 40 r., Zamestnankyňa Ministerstva vnútra SR, nezávislá kandidátka
6. Jozef Kolárčík, Mgr., 38 r., Učiteľ, KDH
7. Dominika Komišáková, ThLic., 36 r., Učiteľka, OĽANO, NOVA, SaS
8. Ľuboš Kuchár, Mgr., 41 r., SZČO, Slovenská konzervatívna strana
9. Peter Labanc, Mgr., 70 r., Dôchodca – pedagóg, Strana rómskej koalície - SRK
10. Róbert Letkovský, Mgr., 63 r., Učiteľ, SMER – sociálna demokracia
11. Miroslav Marton, Ing., 31 r., Manažér, nezávislý kandidát

12. Martin Matúš, 37 r., SZČO, OĽANO, NOVA, SaS
13. Lucia Mihoková, Mgr., 37 r., Riaditeľka MsKS, KDH
14. Eva Motýľová, Mgr., 55 r., Učiteľka ZUŠ-VO Sabinov, nezávislá kandidátka
15. Andrej Mušínský, 34 r., Operátor výroby, SMER – sociálna demokracia
16. Jozef Potocký, 39 r., Obchodný zástupca, KDH
17. Erik Radačovský, 23 r., Študent, SPOLU – občianska demokracia
18. Alena Semaníková, Ing., 60 r., Ved. bytového hosp., nezávislá kandidátka
19. Ľuboš Sklenár, 28 r., Konzultant predaja, Demokratická strana
20. Gabriel Tinschmidt, 54 r., SZČO, Strana zelených
21. Marián Valkovič, Mgr., 40 r., Učiteľ, nezávislý kandidát
22. Peter Vojtek, Ing., 30 r., SZČO, nezávislý kandidát
23. Mária Zagrabanová, PhDr., 56 r., Učiteľka, ÚSVIT
24. Andrej Zubrický, Mgr., 49 r., Nezamestnaný, SMER – sociálna demokracia

VOLEBNÝ OBVOD č. 3

Vo volebnom obvode sa volí 5 poslancov.

1. Eva Arvayová, Mgr., 63 r., Dôchodkyňa, SMER – sociálna demokracia
2. Miroslav Dujava, 53 r., Technický kontrolór, nezávislý kandidát
3. Radoslav Ernst, Ing., 45 r., Vedúci logistiky, nezávislý kandidát
4. Matúš Falat, Ing., 30 r., Bezpečnostný manažér, nezávislý kandidát
5. Ján Fekiač, Ing., 61 r., Viceprimátor, nezávislý kandidát
6. Vladimír Horváth, 28 r., Operátor výroby, Strana rómskej koalície - SRK
7. Gabriel Huraj, Ing., 46 r., SZČO, nezávislý kandidát
8. Stanislav Kaleja, 53 r., Sociálny pracovník, MOST - HÍD
9. Miroslav Kovalík, Mgr., 54 r., SZČO, OĽANO, NOVA, SaS
10. Štefan Miščík, 31 r., IT/Programátor, SME RODINA – Boris Kollár
11. Peter Molčan, 22 r., TUKE, nezávislý kandidát
12. Juraj Ružbarský, doc. Ing., PhD., 47 r., Vysokoškolský učiteľ, KDH
13. Gabriela Sedláková, Ing., 62 r., Ekonomická riaditeľka, SMER – sociálna demokracia
14. Eva Šipulová, 54 r., Tútor angličtiny, nezávislá kandidátka
15. Jaroslav Šoltys, Ing., 43 r., Riaditeľ pobočky Slovenskej sporiteľne, a. s., nezávislý kandidát
16. Vladimír Štofánik, Ing., 37 r., SZČO, KDH
17. Slavomír Štoffa, Mgr., 51 r., Manažér, nezávislý kandidát
18. Radoslav Timura, 44 r., Servisný technik, nezávislý kandidát
19. Vladimír Tutoky, Ing., 43 r., Štátny zamestnanec, SMER – sociálna demokracia
20. Stanislav Vaňo, 29 r., Štátny zamestnanec, nezávislý kandidát
21. Šimon Vaňo, Mgr., 28 r., Manažér predaja, nezávislý kandidát
22. František Varga, Ing., 49 r., Konateľ spoločnosti, nezávislý kandidát
23. Peter Vargovčík, Ing., 53 r., Učiteľ, programátor, OĽANO, NOVA, SaS
24. Vladimír Zakuťanský, Mgr., 28 r., Manažér prevádzky, nezávislý kandidát
25. Marek Zakuťanský, 41 r., Administratívny pracovník, KDH

ZOZNAM ZAREGISTROVANÝCH KANDIDÁTOV pre voľby primátora mesta Sabinov

Mesto Sabinov uverejňuje podľa § 178 ods. 2 zákona č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zoznam kandidátov zaregistrovaných pre voľby primátora mesta:

V sobotu 10. novembra 2018 od 7.00 do 22.00 h rozhodnú Sabinovčania aj o tom, kto sa stane primátorom mesta. Prinášame vám krátke vizitky kandidátov na post primátora.

1

Ján

FEKIAČ, Ing.

61 rokov

viceprimátor

nezávislý
kandidát**2**

Katarína

HEREDOŠOVÁ, Dis. art.

42 rokov

riaditeľka ZUŠ

OLANO, SaS,
NOVA, KDH**3**

Gabriel

HURAJ, Ing.

46 rokov

SZČO

nezávislý
kandidát**4**

Martin

JURKO, Ing.

47 rokov

náčelník MsP

nezávislý
kandidát**5**

Daniela

LENKOVÁ, Mgr.

62 rokov

vedúca oddelenia
MsÚ v Prešovenezávislá
kandidátka**6**

Michal

REPASKÝ, Ing.

53 rokov

prednosta MsÚ
v Sabinovenezávislý
kandidát

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

VYHLASUJE

predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 17.10.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Ul. 9. mája 21 v Sabinove**, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 631/6 – nebytové priestory o výmere **61 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 17.12.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **prízemí objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 2145/9 nebytové priestory o výmere **92,13 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 17.12.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa na **poschodí objektu na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 nebytové priestory o výmere **94,7 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 17.12.2018 do 13.00 h**, nachádzajúcich sa **v objekte na Ul. Hollého 35 v Sabinove**, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **124 m²**.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺžení lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na t. č. 051/48 80 423, 0905 789 515.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zverenie do správy Mestského kultúrneho strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS:

• PREDMET NÁJMU:

- nebytové priestory v MsKS o celkovej výmere 15,75 m², nachádzajúce sa na prízemí budovy a strecha budovy
- **za účelom:** obchodná činnosť - poskytovanie služieb v oblasti retransmisie televízneho vysielania a vysielania programových služieb
- **doba nájmu:** od 1.12.2018 do 30.11.2020
- v cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (najmä elektrická energia, vodné a stočné)
- vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk

MIN. CENA ZA CELÚ DOBU NÁJMU:

- a) za nebytové priestory o výmere 15,75 m²: 43,00 EUR/m² ročne, čo predstavuje nájomné **677,25 EUR ročne**
- b) za strechu budovy **432 EUR ročne**

CELKOVÉ NÁJOMNÉ za všetky prenajaté priestory je min. **1 109,25 EUR ročne**.

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 09.11.2018 do 15.00 h**. Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „**Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľnosti: obchodná činnosť - poskytovanie služieb v oblasti retransmisie televízneho vysielania a vysielania programových služieb.**“

Súčasťou cenovej ponuky je potrebné, aby bol, v zmysle zákona Slovenskej republiky č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý najmä v § 19-30 upravuje práva dotknutej osoby v oblasti spracovania osobných údajov, vyjadrený súhlas MsKS so spracovaním poskytnutých osobných údajov uvedených v zámere. (Cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 09.11.2018 už zapísaná v registračnom denníku MsKS).

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo:

- kedykoľvek meniť podmienky zámeru alebo zrušiť tento zámer,
- o zrušení zámeru budú navrhovatelia, ktorí podali návrhy, písomne upovedomení,
- zrušenie zámeru bude zverejnené na stránke www.kulturnestredisko.sk,
- predĺžiť lehotu na oznámenie výberu najvhodnejšej cenovej ponuky,
- odmietnuť všetky predložené cenové ponuky.

Bližšie informácie poskytnete:

Zuzana Hudáčová, tel.: 0905 275 990

Mestský úrad v Sabinove a Zbor pre občianske záležitosti „Človek-človeku“
Vás týmto pozýva na

Pietny akt pamiatky zosnulých,
ktorý sa uskutoční

**1. NOVEMBRA 2018
o 15.00 hodine**

**v Dome smútku na cintoríne
v Sabinove.**

Pietny akt je spomienkou
na všetkých občanov nášho
mesta, ktorí v tomto roku navždy
opustili naše rady.



Atletická dráha pred dokončením...

Začiatkom augusta 2018 bolo odovzdané stavenisko spoločnosti MARO s.r.o., ktorá realizuje výstavbu tartanovej dráhy pri ZŠ na Ul. Komenského. Finančné prostriedky na túto akciu vo výške 90 000 € poskytol Úrad vlády SR. Mesto sa už dlhšie snažilo revitalizovať športový areál, ktorý v minulosti spĺňal špičkové parametre pre atletiku a vyrástlo na ňom mnoho reprezentantov mesta, ba aj Slovenska.

-vz-, foto: Ľ. Bernát

Výstavbou umelej plochy sa výrazne zmení aj spôsob využívania areálu. Tartanová dráha je určená len na atletiku, nie je možné využívať ju na bicyklovanie, korčuľovanie, resp. iné druhy športov, ktoré by mohli spôsobiť jej znehodnotenie. Bude mať aj svoj prevádzkový poriadok a kvôli ochrane sa bude areál v noci

zamykať a bude monitorovaná kamerovým systémom. Do areálu budú mať vstup nielen žiaci a študenti, ale aj verejnosť. Veríme, že všetci si uvedomíme, že dostávame do vienka vynovený areál a budeme ho spoločne chrániť a rešpektovať pokyny správcu a prevádzkový poriadok športového areálu. Areál postupne získava funkciu, ktorú plnil aj v minulosti, t. z., že slúžil výlučne športu. A snád si to uve-



domia aj chovatelia psov, ktorí aj napriek zákazu vstupovať so psami do areálu, nerešpektujú túto skutočnosť a znečisťujú

športoviská žiakom, študentom a všetkým tým, ktorí ich chcú využívať pre zlepšenie svojej kondície a zdravia. <<

Rebríček najlepšie hospodáriacich slovenských miest za rok 2017

INEKO – inštitút pre ekonomické a sociálne reformy – mimovládna nezisková organizácia, ktorá podporuje ekonomické a sociálne reformy s cieľom odstraňovať prekážky dlhodobého pozitívneho vývoja slovenskej ekonomiky a spoločnosti v týchto dňoch zverejnila na svojej stránke rebríček najlepšie hospodáriacich slovenských miest za rok 2017.

Hodnotených bolo 138 slovenských miest. Podľa rebríčka najlepšie a najhoršie hospodáriacich miest je Sabinov podľa stanovených ukazovateľov na 29. mieste (mesto Sabinov sa v posledných rokoch pravidelne umiestňuje do prvej tridsiatky), v rámci Prešovského samosprávneho kraja sa v uvedenom rebríčku lepšie umiestnili mestá Poprad, Kežmarok a Podolínec.

Finančné zdravie podľa základných vstupných finančných ukazovateľov, ktoré sme zadali bolo za rok 2015 vypočítané ako 5,3 bodov zo 6-tich, čo je

slovne označené ako výborné finančné zdravie. (Poprad 5,4, Kežmarok 5,4 a Podolínec 5,3)

Rok	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Celkové finančné zdravie	4,7	4,7	4,3	4,7	5	5,1	5,3	5,3	5,3

Finančné zdravie mesta vypovedá o tom, do akej miery je hospodárenie udržateľné a či príslušnému mestu hospodárenie spôsobuje alebo nespôsobuje problémy. Finančné zdravie je jedno číslo v intervale 0 (najhoršie) až 6 (najlepšie), nezávislé od roku, a počíta sa kombináciou piatich vybraných indikátorov finančnej

stability: celkového dlhu, dlhovej služby, záväzkov neuhradených 60 a viac dní po lehote splatnosti, okamžitej likvidity a základnej bilancie. Z týchto piatich vybraných indikátorov finančnej stability sú 3 ohodnotené maximálnou hodnotou 6 - celkový dlh, záväzky po splatnosti k príjmom a zá-

väzky aspoň 60 dní po splatnosti. Dlhová služba dosiahla hodnotu 5,4 a bilancia bežného účtu dosiahla hodnotu 3,9.

Ako zdroj pre všetky vstupné finančné ukazovatele slúžilo Datacentrum, ktoré je v priamej riadiacej pôsobnosti Ministerstva financií SR. <<

Zdroj: INEKO

Vybrané ukazovatele – prepočítané na obyvateľa:

Ukazovateľ	Sabinov rok 2016	Priemer samospráv SR rok 2016	Sabinov rok 2017	Priemer samospráv SR rok 2017
Počet obyvateľov	12703		12703	
Základná bilancia na obyvateľa	34 €	36 €	-13 €	4 €
Celkový dlh na obyvateľa	7 €	84 €	3 €	87 €
Čistý majetok na obyvateľa	2347 €	1364 €	2559 €	1403 €
Výsledok hospodárenia na obyvateľa	13 €	36 €	18 €	32 €

VÝZVA MESTA SABINOV

JESENNÉ UPRATOVANIE

V súvislosti s príchodom jesene vyzýva MESTO SABINOV občanov mesta, samosprávy pri bytových domoch, jednotlivé školy a podnikateľské subjekty pôsobiace v meste, aby v rámci jesenného upratovania prispeli k skrášleniu okolia svojich domov, škôl a podnikov a zároveň tým prispeli aj k celkovému skvalitneniu životného prostredia v meste.

Z tohto dôvodu budú od 13.10.2018 do 10.11.2018 rozmiestnené veľkokapacitné kontajnery na týchto stanovištiach:



1. Sabinov Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda
2. Sabinov Ul. Pod Švabľovkou, záhradkárska osada - obmena s Priemyselnou štvrtťou
3. Sabinov Ul. Priemyselná štvrť, pri Jednote – obmena s Ul. Pod Švabľovkou
4. Sabinov cintorín, pri Dome smútku
5. Sabinov Ul. 17. novembra, pri útulku pre bezdomovcov
6. Sabinov Ul. 17. novembra, pri kapličke – obmena s Ul. Mudroňovou
7. Sabinov Ul. gen. Svobodu, začiatok ulice
8. Sabinov na križovatke Ul. Jesenského a Ul. Fábryho – obmena s Ul. Novomeského
9. Sabinov Ul. Novomeského – obmena s križovatkou Ul. Jesenského a Ul. Fábryho
10. Sabinov Ul. Moyzesova, zberný biodvor na konári
11. Sabinov Ul. Nezabudova, pri regulačke plynu
12. Sabinov Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 1 a 2
13. Sabinov Ul. Jakubovanská, medzi bytovým domom č. 3 a 4
14. Sabinov križovatka Ul. Moyzesova a Ul. Círbusovej
15. Sabinov križovatka Ul. Nezabudova a Ul. Severná
16. Sabinov Ul. Severná, na začiatku lokality Telek
17. Sabinov Ul. Severná, na konci lokality Telek
18. Sabinov križovatka Ul. Levočská a Ul. K Poľnému mlynu, obmena Hliník
19. Sabinov Ul. Štúrova, pri trati
20. Sabinov Ul. Komenského, medzi záhradkami
21. Orkucany Ul. Prídavkova, pri bývalom komíne – obmena s Ul. Višňovou pri ČOV
22. Orkucany Ul. Kvetná, Hliník
23. Orkucany Ul. Višňová, pri ČOV – obmena s Ul. Prídavkovou, pri bývalom komíne
24. Orkucany Ul. Jarková, zberný bio dvor na konári
25. Orkucany Ul. Mudroňova – obmena s Ul. 17. novembra, pri kapličke

Chceme požiadať obyvateľov, aby **orezané konáre ukladali na stanovištia vedľa kontajnerov**. Tieto budú naložené autom s mechanickou rukou a následne odvezené na zhodnotenie.

Drobný stavebný odpad je možné odovzdať v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia na zbernom dvore na Hollého ul. č. 35 v Sabinove, kde je umiestnený a označený kontajner na tento odpad.

K drobnému stavebnému odpadu, ktorý vyprodukuje občania, patria zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc, keramiky a pod.

Upozorňujeme obyvateľov mesta, že do veľkokapacitných kontajnerov je zakázané dávať nebezpečný odpad ako akumulátory, autobatérie, oleje, žiarivky, obaly z farieb, elektro odpad - typu chladničky, mrazničky, sporáky, televízory, osobné počítače. Nepatria tam ani sklo, plasty, textil a papier. Takýto odpad môžu obyvatelia Sabinova uložiť na zbernom dvore v areáli firmy VPS, s.r.o. na Hollého ul. č. 35 v Sabinove.

PREVÁDZKOVÉ HODINY CELOROČNE OTVORENÉHO ZBERNÉHO DVORA SÚ:



Pondelok až streda	8.00 – 14.00 h
Štvrtok	zatvorené
Piatok	8.00 – 14.00 h
Sobota	8.00 – 11.00 h

V prípade naplnenia jednotlivých VKK je potrebné kontaktovať vývozcu odpadov, firmu Marius Pedersen, a.s. na tel. číslo 452 08 42 alebo MsÚ - odd. SMaVS na tel. č. 48 80 417 v pracovných dňoch do 15.00 h.

JESEŇ NÁŠHO ŽIVOTA V SABINOVE

Eva Arvayová, predsedníčka ZO JDS Sabinov,
foto: archív JDS



Otom, že seniori žijú aktívnym životom, svedčí aj ich športovo-poznávací zájazd, ktorý absolvovali v dňoch 13. a 14. septembra na chate Roztoky.

Prvý deň sa uskutočnili branno - športové preteky v Severskej chôdzi (Nording Walking) s paličkami a plnením rôznych športových disciplín, napr. kop na bránku, hod granátom, atď.



Celú trať pripravil a hlavným rozhodcom bol učiteľ telesnej výchovy Anton Tekel'. A víťazmi medzi mužmi sa stali: **1. miesto:** Jozef Smrek, **2. miesto:** Jozef Škovran, **3. miesto:** Emil Pálenek. Medzi ženami excelovala na **1. mieste** Handa Semaníková. Na **2. mieste** sa umiestnila Anna Škovranová a **3. miesto** obsadila Eva Smreková. Všetci víťazi dostali za svoje výkony darčeky a super pocit zo svojho víťaz-



stva. Deň sa skončil nočným pozorovaním oblohy cez profesionálne ďalekohľady s výkladom astronómky. Druhý deň pokračoval poznávaním kraja pod Duklou. Veľkým zážitkom bolo rozprávanie mladého sprievodcu na Rozhladni pri Dukle o tom, ako sa rodila naša sloboda. Úžasný bol aj kosťolík v Ladomirovej, či iné pamätihodnosti. Výlet JDS upevnil nielen naše zdravie, ale i nové priateľstvá a už sa tešíme na ďalšie spoločné akcie.

AKCIE ZO JDS SABINOV NA

24.10. Najbabička okresu

- prehliadka talentu a krásy senioriek spojená s bohatým kultúrnym programom.

Každý utorok o 14.00 h je cvičenie pre seniorky v priestoroch MsKS. <<

Kultúra na október 2018

10.-13.X. VI. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL OUTDOOROVÝCH FILMOV

Medzinárodný festival outdoorových filmov je putovná prehliadka outdoorových filmov.

Kinosála MsKS.

Vstupné: 1,00 €.

Rozpis premietania:

10.10.2018 - 19.30 h

11.10.2018 - 19.30 h

12.10.2018 - 17.00 h a 19.30 h

13.10.2018 - 17.00 h a 19.30 h

Viac informácií na: <https://www.facebook.com/KinoTorysaSabinov/>

14.X. KRÁSA ŽIVOTU – 44. ročník

13.00 Regionálna súťažná prehliadka folklórnych skupín z okresov Prešov a Sabinov. Kinosála MsKS. Vstup voľný.

17.X. OKTÓBROVÁ VESELICA PRE SENIOROV

15.00 Podujatie sa uskutoční pri príležitosti Mesiaca úcty k starším. Zábava so živou hudbou. Estrádna sála MsKS. Vstup na pozvánky.

21.X. XXII. SABINOVSKÝ SLÁVIK

16.00 Okresná prehliadka spevákov ľudových piesní. Koncert venovaný seniorom pod záštitou primátora Petra Molčana.
Host: Hudobná skupina **Médium** – účastníci v programe Zem spieva.
Kinosála MsKS. Vstup voľný.

24.X. NAJ BABIČKA 2018

14.00 Stretnutie Naj babičiek 2018 – Základných organizácií Jednoty dôchodcov Slovenska a Únií žien Slovenska z okresu Sabinov. Estrádna sála MsKS. Vstup na pozvánky.

28.X. REKONŠTRUKCIA BOJOV Z OBDOBIA I. SVETOVEJ VOJNY

14.00 Pútavá prezentácia bojov z obdobia I. svetovej vojny. Záhrada pri Evanjelickom kostole. Vstup voľný.

Pripravujeme:

10.XI. ROCKOVÁ BEERMOVKA 8

18.00 Ôsme pokračovanie stretnutia kapiel a fanúšikov pri rockovej hudbe. Bližšie informácie na samostatných plagátoch. Estrádna sála MsKS. Vstupné: 4 €.

KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE



9.X. FAREBNÁ JESEŇ

10.00 Výroba jesennej dekorácie z prírodných materiálov, tvorivá dielňa pre žiakov Praktickej školy v Sabinove.

17.X. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 12.10.2018 na t. č. 0911 949 678. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.

DUO DU RÊVE

17.30 Koncert flautisky **Jany Jarkovskej** a klavíristu **Bohumíra Stehlíka**. Koncertná sála KC Na korze. Vstup voľný.

20.X. TRIK – MRAZIVO MODRÁ

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť, na ktorej sa naučíme plochý steh a keltovanie a ozdobíme sa náušničkami a náramkom. Na TD je potrebné sa prihlásiť na tel. číslo 0911 949 678 do 22.10.2018. Poplatok je 5,00 €. TD sa uskutoční v KC Na korze, Námestie slobody č.100, Sabinov.

27.X. MÁŠA A MEDVEĎ

16.00 Oslava 5. narodenín Popoludnie s bábkovou rozprávkou, v podaní bábkového súboru Halabala, tvorivou dielňou a súťažami pre deti a ich rodičov. Koncertná sála KC Na korze Sabinov. Vstupné: 1,00 €. Predpredaj vstupeniek v KIC, Námestie slobody č. 62, Sabinov.



KNIŽNICA MSKS

PRIPRAVUJEME NA MESIAC OKTÓBER

8.X. -21.X. SLOVENSKO – KRAJINA PLNÁ TAJOMSTIEV

Výstava ilustrácií Zdenky Fuskovej spojená s predstavením publikácie Prázdniny s deduškom pre žiakov ZŠ. Podujatie realizovaná v rámci Medzinárodného festivalu outdoorových filmov.

8.X. ČO PREZRADILA KNIHUĽKA

10.00 Návšteva knižnice detí MŠ Ražňany.

16.X. TRI MÚDRE KOZLIATKA

8.30 Zážitkové čítanie z knihy J. C. Hronského pre 1. - 2. ročník ZŠ Šarišské Dravce.

16.X. MÔJ DEDKO JE ČEREŠŇA

9.45 Zážitkové čítanie z knihy A. Nannetti pre 3. - 4. ročník ZŠ Šarišské Dravce.

19.X. PREČO SÚ NIEKTORE KRAJINY CHUDOBNÉ, INÉ BOHATÉ

8.30 Prednáška ekonóma, vedeckého pracovníka Ekonomického ústavu SAV **Daniela Dujavu** pre študentov Súkromného gymnázia DSA.

23.X. NAŠA PRVÁ NÁVŠTEVA KNIŽNICE

10.00 Rozprávanie o knihách, knižnici a prehliadka jej priestorov pre predškolákov MŠ 9. mája – 1. skupina.

24.X. NAŠA PRVÁ NÁVŠTEVA KNIŽNICE

10.00 Rozprávanie o knihách, knižnici a prehliadka jej priestorov pre predškolákov MŠ 9. mája – 2. skupina.

Pripravujeme na mesiac november

6.XI. SABINOVSKÝ ČITATEĽSKÝ MARATÓN

od 8.15 Reťazové čítanie opäť spojí deti a dospelých tentoraz na tému: Literatúra krajiny nám najbližšej - čítanie z kníh českých autorov.

SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac október 2018

- ✓ **11. októbra** – o 7.00 h
Poľsko - odchod od MsKS
- ✓ **17. októbra** – o 15.00 h
Októbrová veselica v MsKS, vstup na pozvánky
- ✓ **23. októbra** – Vysoké Tatry alebo Aquacity (podľa počasia)
- odchod vlakom o 7.01 h

Nahlásiť sa môžete a bližšie informácie o jednotlivých akciách získate u p. Sedlákovej v Senior klube, Janka Borodáča č. 18, Sabinov alebo na tel. č.: 0908 977 760.

Pokračovanie z prvej strany »

8. Súkromné Gymnázium DSA Sabinov
9. Komunitné centrum
10. Mestská Organizácia Slovenského rybárskeho Zväzu Sabinov
11. Poľovnícke združenie Lysá Sabinov



Nebolo nikoho, kto by si nevybral z ich bohatej ponuky. Zväčša išlo o vynikajúce domáce zákusky, slané pečivo, rôzne nátierky, no i mačanku. Mestská organizácia Slovenského rybárskeho zväzu Sabinov pripravila vynikajúce halászlé a rybáciu pomazánku. Poľovnícke zdru-

ženie Lysá Sabinov pripravilo chutný guláš z diviny. Málo vídané jedlá typické pre Rómov pripravilo Komunitné centrum: goje (zemiaky plnené v čreve a zapечené v rúre a "rómsku pizzu" nazývanú marikľa).

V priebehu dňa mestská knižnica uskutočnila i burzu kníh a dlhoročný včelár pán Beliš ponúkal med, ale aj iné včelie produkty zo svojho chovu. Predstavilo sa i občianske združenie MAS Sabinovsko.



Súčasťou Jesenného kultúrneho festivalu boli viaceré sprievodné akcie, ako divadelné prestavenie pre deti Domček, domček, kto v tebe býva.

V kinosále MsKS návštevníkom predviedli svoje hudobné, spevácke, či športové umenie tieto školy a súbory:

MŠ 17. novembra, MŠ Švermova. MŠ 9. mája, ZŠ Komenského, ZŠ 17. novembra, ZUŠ Sabinov, CVČ Radosť: Tedasky mažoretky, Karate klub Katsudo, Komunitné centrum, Súkromné Gymnázium DSA Sabinov, MsKS v Sabinove: DFS Sabiník, FS Sabinovčan, FS Sabinovčan vytrvalci, Real street, MDH Sabinka, SS Jonatanka. Bodkou za podujatím bol koncert prešovského rodáka, džezového speváka Petra Lipu v sprievode kapely AMC TRIO. «



ženie Lysá Sabinov uvarilo chutný guláš z diviny.

Málo vídané jedlá typické pre Rómov pripravilo Komunitné centrum: goje (zemiaky plnené v čreve a zapечené v rúre a "rómsku pizzu" nazývanú marikľa).

Výstavy zo sezónneho ovocia a zeleniny a tiež prezentáciu z tvorivých dielní predstavili tieto organizácie:

- ZO JDS Orkucany
- ZO JDS Sabinov
- Senior klub Sabinov
- Súkromné Gymnázium DSA Sabinov
- ZŠ Komenského
- ZŠ 17. novembra

Spomedzi nich porota ocenila Annu



CVČ Radosť a školský rok 2018/2019

Zuzana Rolíková, riaditeľka CVČ Sabinov

Školský rok 2018/2019 sme rovnako, ako všetky školské inštitúcie v Sabinove, začali s veľkým nasadením. Septembrový zber údajov nám udáva možnosti, s ktorými môžeme pracovať počas celého školského roka. Tento rok sme celkovo zaevidovali 524 členov, ktorí navštevujú 15 rôznych záujmových útvarov. V rámci pravidelnej činnosti sa v CVČ

venujeme jazykovej, umeleckej, prírodnej, spoločenskej no najmä športovej oblasti. Členovia záujmových útvarov, ktorí sa venujú športu v Sabinove, reprezentujú mesto Sabinov, kluby a CVČ nielen na domácich, ale aj zahraničných športoviskách. Mažoretky - Tedasky, florbal, hokej, karate, silový trojboj, gymnastika a šach vykazujú každoročne významné úspechy pod vedením externých pracovníkov CVČ, o ktorých pravidelne informujú aj na stránkach Spravodajcu mesta

Sabinov. Veľkej popularite sa teší výučba cudzích jazykov v materských školách. Umeleckú sféru zastupuje kolektív mladých tanečníkov, spevákov a muzikantov, ktorí si hovoria Čavargoše. Prírodné vedy reprezentuje rybársky záujmový útvar. Interní zamestnanci sa aktívne venujú aj nepravidelnej činnosti, ktorá zahŕňa tvorbu spoločenských podujatí v meste Sabinov a rovnako sa snaží udržiavať trendy v neformálnom vzdelávaní. Chceme podčiarknuť dopravnú výchovu, kyberšikanu a environmentálnu výchovu. Tento rok pripravujeme ďalšie zaujímavé podujatia a budeme sa tešiť Vašej priazni. «

Prvý ročník veľkej prezentácie našich žiakov, učiteľov i rodičov dopadol nad očakávanie dobre. Veľký počet hostí, diskusia, varenie gulášu a dychovka k tomu, to bola veľká prezentácia našej školy. Opätovne nás poctila návštevou Jeho Excelencia veľvyslanec Spolkovej republiky Nemecko Axel Hartmann a.D, ale aj ďalší vzácní hostia spomedzi bývalých absolventov našej školy. Žiaci si mohli vypočuť životné príbehy pedagógov, významných vedcov, politikov a pracovníkov v oblasti kultúry či spoločenského života vôbec.

Októberfest na Gymnázium DSA Sabinov bol lahôdkou

J. Muránsky, riad. DSA, foto: archív školy

Navštívila nás aj legenda gymnázia, pán profesor Alexander Ernst, ktorý bol aj zástupcom riaditeľa školy a dodáme, že s jeho menom sú spojené už tri gene-



rácie, ktoré majú väzbu na naše gymnázium. Premietli sme aj video zdravice úspešných absolventov z Marshallových ostrovov, Hong Kongu či Lipska. Po oficiálnej časti nasledovala ochutnávka gulášov za sprievodu Malej dychovej hudby Sabinka. Varili dovedna sedemnásti kuchári na štyroch stanovištiach. Absolútnym víťazom sa stala trieda 2.A a na prvom mieste skončili 3.A, Boďa team a 1.A. Okrem pochvaly od degustátorov potešil všetkých kuchárov aj zriaďovateľ DSA, ktorý každému z nich venoval tablet. Samozrejme zdarma. Keďže aj počasie bolo na našej strane, prvý Októberfest nastavil latku pre ostatné ročníky poriadne vysoko. <<



Finančnej zmrzliny sa zúčastnili aj gymnazisti zo Sabinova

Jarmila Rokošná, foto: archív nadácie

Prvý školský týždeň sa študenti Súkromného gymnázia DSA v Sabinove zúčastnili podujatia s názvom Finančná zmrzlina, ktorú organizovala Nadácia Partners. Počas dopoludňajších hodín sa všetky triedy vystriedali v priestoroch Balkánskej zmrzliny, pozreli si krátku prezentáciu a otestovali si svoje vedomosti z oblasti financií v Teste finančnej gramotnosti. Nasledovala ochutnávka špeciálnej finančnej zmrzliny. Všetci účastníci boli automaticky zaradení aj do žrebovania o vecné ceny. A ako hodnotia podujatie samotní študenti?



Veronika, študentka štvrtého ročníka:

„Mňa osobne táto akcia zaujala. Je to skvelý nápad ako rozšíriť do povedomia mladých ľudí základy finančnej gramotnosti, ktoré im určite nebudú na škodu. A samozrejme nápad so zmrzlinou je geniálny a mohli sme si ju vychutnať popri zaujímavej a poučnej prezentácii.“

Tomáš, študent štvrtého ročníka:

„Bolo to celkom fajn... stručné, jedno-ducho vysvetlené, s vtipnými ukážkami, dostatok času na komunikáciu pre doplnenie informácií. A zmrzlinu sme si vychutnali.“

Matúš, študent druhého ročníka:

„Páčilo sa mi to, že konečne niekto začal oboznamovať mladých s finančnou gramotnosťou, pretože doba ide dopredu a vedieť hospodáriť je preto priam nevyhnutné. Navyše to bolo takou zábavnejšou formou, takže tomu nemám čo vytknúť. Zmrzlina bola výborná.“

Jozef, študent štvrtého ročníka:

„Na podujatí finančná zmrzlina som si utvrdil terminológiu v oblasti finančnej gramotnosti a dozvedel som sa nové informácie ohľadom sporenia a investovania.“ <<

MSK Sabinov ELPERUN Elektro-montážne práce +421940871369 bape podlahy.sk VASKO náradie a nástroje 123podlahy.sk

ROCKOVÁ 8 BEERMOVKA

OD 18:00 **10.11.2018** VSTUP 4 EUR

MALIGNANT TUMOUR
METAL-CRUST/OSTRAVA

ACID FORCE
THRASH METAL/DANSKÁ BYSTRICA

WITHIN SILENCE
MELODIC POWER METAL/KOŠICE

GAGAS
ALTERNATIVE METAL/PREŠOV

FROM THE SIX
MELODIC METAL/KOŠICE

MESTSKÉ KUTÚRNE STREDISKO SABINOV MODERÁTOR: ĎOĐO ŠOTÍK

SPONZORI: Dublin, SHILE RECORDS, petima, KRUSOVICE, ENVIRBAL, NIMEX, ROCKER, METALMANIA-MAGAZIN

MEDIÁLNI PARTNERI: METAL EXPRESS, no gajdzko.d

Seniori v Chorvátsku

Členovia Senior Klubu, foto: archív klubu

Villa Mare v chorvátskom meste Tučepi hostila už po tretíkrát seniorov zo Sabinova. Prežili

sme krásnych desať slnečných dní pri mori, na ktoré budeme dlho spomínať. Navštívili sme Medžugorie a historické mesto Mostar. Veľkým zážitkom bol celodenný výlet loďou na ostrov Korčula. Veríme, že sa tam na budúci rok v zdraví opäť vrátíme. «



0948 509 790
cokodar@cokodar.sk

láskou pre šťastie
Čokodar

Potešte svojich klientov alebo zamestnancov originálnym čokoládovým darčekom

Miesto pre vaše blahoželanie

Miesto pre vaše logo

Miesto pre vašu reklamu

S MARKOU STAVIARSKOU SME V KNIŽNICI HOVORILI O KNIHÁCH I FILMOVANÍ

-mj-, foto: Diamond Art

Viete, čo je vo filmárskej reči šiba, ako vyzerá pes a čo robí klapka? To, a ešte mnoho iného sa dozvedeli štvrtáci sabinovských základných škôl, ktorí prišli v stredu 26.11.2018 do knižnice na stretnutie so spisovateľkou pre deti a filmovou producentkou **Markou Staviarskou**. Prešovská rodáčka pochádza z umeleckej rodiny, je dcérou scenáristu a spisovateľa Viťa Staviarskeho a vnučkou Štefana Staviarskeho, ktorý sa venuje regionálnej histórii. Vyšťudovala filmovú produkciu na VŠMU. Aj preto sa vo svojej prvotine Marínka Somarinka rozhodla vtipným a zaujímavým spôsobom priblížiť deťom svet filmu. Na svojom autorskom konte má ešte ďalšie tri knihy: *Príšeráci*, *Eliška* a jej kamaráti a kniha určená tínedžerom *Opováž sa toto čítať!* Marka Staviarska nezaprela v sebe kreativitu, keď si deti okrem rozprávania mohli pozrieť prezentáciu obrázkov a videoklipov

z knihy Marínka Somarinka a *Príšeráci*. Hlavná hrdinka prvej z nich Marínka sa veľmi chce stať námorníčkou a keď zistí, že sa jej to nepodarí, rozhodne sa o námorníkoch za pomoci deda scenáristu nakrútiť aspoň film. V knihe *Príšeráci*,



ktorej dej sa odohráva aj v jaskyni Zlá diera, sa spoločne s Adamom pokúšajú zachrániť hneď niekoľko svetov naraz. Naša hostka potom, okrem odpovedí na zvedavé otázky detí, prezradila aj niečo z toho, čo sa chystá v jej autorskej spisovateľskej a filmárskej „kuchyni“. Aj touto cestou by sme sa radi poďakovali Knižnici P. O. Hviezdoslava za sprostredkovanie tejto zaujímavej besedy. <<

Sabinov opäť privítal svetoznámeho organistu

J. Repaská, foto: Diamond Art

V piatok 21.9.2018 sa vo Farskom kostole Mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa konal už 48. ročník Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola. Svoje umenie v hre na organ predviedol skvelý švajčiarsky organista Andreas Liebig. V jeho podaní odzneli skladby od J. S. Bacha, J. Grešáka, W. A. Mozarta, F. Mendelssohna – Bartholdy, J. Brahmsa, O. Lindberga a F. Liszta. Návštevníci mali možnosť vnímať hudbu nielen ušami, ale aj očami, a to vďaka videoprojekcii.

Koncert otvorila a hostí aj divákov na úvod privítala Zuzana Hudáčová – poverená riadením MsKS. Potom za pomoci

ci tlmočníka p. Liebig postupne opísal a predstavil všetky skladby, ktoré mal nachystané vo svojom repertoári.

Po odznení posledných tónov diváci odmenili umelca dlhotrvajúcim potleskom, po ktorom prednosta MsÚ Michal Repaský v príhovore vyjadril uznanie za predvedený výkon a poďakoval sa všetkým prítomným za účasť.

Na podujatí, rovnako ako po minulé roky, nechýbala manželka už nebohého I. Sokola, zakladateľa festivalu, pani Geru Sokol.

Tento umelecký zážitok pripravila Štátna filharmónia Košice v spolupráci s Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove. Vďaka patrí aj rímskokatolíckej farnosti Sabinov za poskytnutie priestoru a nástroja. <<



Noc netopierov

J. Repaská, foto: Diamond Art

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove v spolupráci s Miroslavom Fulínom z Východoslovenského múzea a Spoločnosťou pre ochranu netopierov na Slovensku pripravili 4. októbra 2018 nielen pre milovníkov prírody podujatie s názvom Noc netopierov.

Všetci zúčastnení sa mohli najprv v prednáškovej miestnosti dozvedieť prostredníctvom pútavej prezentácie zaujímavosti o netopieroch na Sloven-

sku. Napríklad aj to, koľko existuje druhov netopierov a ich spôsob prežitia, kde sú početné kolónie, že ide o chránený druh, tiež o úsilí a námahe ochrancov pri záchrane a odchYTE netopierov. Rovnako dôležité boli informácie, ako musí postupovať stavebná firma, keď natrafí na hniezdo netopierov a čo máme robiť, keď nám vletí do nášho bytu netopier. Podujatie pokračovalo v „Kocúr parku“ pri Toryse sledovaním pohybu a komunikácie netopierov prostredníctvom detektorov, rozlišovaním hlasových prejavov netopierov, ako aj vysvetlením spôsobu ich odchytu do sietí. <<





OKTÓBER 2018

KINO TORRYSA

DETSKÉ PREDSTAVENIA

PRINCEZNÁ A DRÁČIK

20. 10. / sobota / 16.00 / 5,00 €
21. 10. / nedeľa / 18.00 / 5,00 €

Hromadné objednávky
a informácie na tel. č.
0910 885 881.

www.kinotorysa.sabinov.sk

Modernizáciu a digitalizáciu

Kina Torysa

finančne podporil:



ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!

Oznam o ZĽAVÁCH

Pri filmoch, ktoré majú vstupné 5€,
platí zľava 1€ pre deti do 12 rokov,
študentov a dôchodcov
nad 62 rokov.

15. 10. pondelok 19.30 h a 20. 10. sobota 19.30 h **PRVÝ ČLOVEK** Od 12 r. MP 5,00 €

Pred päťdesiatimi rokmi sa pol miliardy ľudí tlačilo pri televízoroch, aby v priamom prenose sledovali pristátie posádky Apolla 11 na Mesiaci. Krátko nato astronaut Neil Armstrong vyslovil slávnu vetu „Je to malý krok pre človeka, ale obrovský skok pre ľudstvo“. Rovnako fascinujúca bola aj éra, ktorá tomuto letu predchádzala a životný príbeh človeka, ktorý dostal privilegium urobiť na Mesiaci prvý „ľudský“ krok. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** R. Gosling, C. Foy, a i. **Slovenské titulky, 138 min.**

16. 10. utorok 19.30 h **STUDENÁ VOJNA – filmový klub (PROJEKT 100)** Do 15 r. MN 4,00 €

V období budovania stalinovského Poľska, ale tiež modernej Európy, sa odohráva príbeh o veľkej osudovej láske - speváčky Zuly a skladateľa Wiktor. Nedokážu spolu byť, ale zároveň sa neuveriteľne priťahujú a nevedia byť ani od seba. V kulisách Varšavy, Berlína a Paríža znie jazzová a folklórna hudba a Zula s Wiktorom rozohrávajú nádhernú, ale trpkú baladu, svoju vlastnú studenú vojnu. **Krajina pôvodu:** Poľsko. **Hrajú:** J. Kulig, T. Kot, a i. **České titulky, 84 min.** Vstupné pre členov FK: 3,00 €.

17. 10. streda 19.30 h a 19. 10. piatok 20.30 h **ZLÉ ČASY V EL ROYALE** Do 15 r. MN 5,00 €

Keď sa v jeden deň zide v zašlom hoteli El Royale päť hostí, je to podozrivé. Nemajú nič spoločného okrem tajomstiev, ktoré každý z nich skrýva. A kedyś vycitnený hotel má tiež vlastnú, veľmi temnú minulosť. Premiéra mysteriózneho thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** J. Bridges, D. Johnson, a i. **Slovenské titulky, 140 min.**

18. 10. štvrtok 19.30 h a 20. 10. sobota 17.30 h **KRÁLI ZLODEJOV** Od 12 r. MP 5,00 €

Kriminálna dráma inšpirovaná pravdivým príbehom. V roku 2015 sa v Londýne odohrala jedna z najväčších lúpeží v britskej histórii. Odhalenie ukázalo, že ju má na svedomí gang dôchodcov a vysluživých podvodníkov. Plánovanie tejto lúpeže im trvalo tri roky. Schádzali sa pravidelne v jednej pivárni a počas veľkonočného vikendu sa vlámali do sejfu v budove trezorovej spoločnosti. Podarilo sa im ulúpiť šperky, zlato, diamanty a finančnú hotovosť v hodnote 14 miliónov libier. **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Hrajú:** M. Caine, C. Fox, a i. **České titulky, 108 min.**

20. 10. sobota 16.00 h, 21. 10. nedeľa 18.00 h **PRINCEZNÁ A DRÁČIK** MP 5,00 €

Keď sa princezná Barbara prechádza tajnými komnatami, nájde čarovnú knihu, ktorá ju preniesie do krajiny zázrakov, kde zažije neuveriteľné dobrodružstvo a stretne čarovné, rozprávkové bytosti. Barbara sa tu spriatelí s roztomilým dráčiikom, s ktorým sa vyberú na dobrodružnú cestu nájsť kúzelné zrkadlo. Premiéra animovanej rozprávky od tvorcov seriálu Máša a medveď. **Krajina pôvodu:** Rusko. **Slovenský dabing, 75 min.**

21. 10. nedeľa 19.30 h **MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN** MP 5,00 €

Je to presne desať rokov, čo muzikál Mamma Mia! vtrhol do kín. Síce to trvalo dlho, ale dočkali sme sa pokračovania, v ktorom sa vrátíme do čias, keď bola Donna mladá. Zároveň sa v druhom príbehu preniesie dej presne o desať rokov dopredu, keď skúsenejšia a múdrejšia Sophie plánuje veľkolepé znovuoživenie rodinného hotela na ostrove Kalokairi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** A. Seyfried, M. Steep, a i. **Slovenské titulky, 114 min.**

OZNAM

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove oznamuje divákovi, že Kino Torysa bude od 22.10.2018 z dôvodu modernizácie kinosály **Z A T V O R E N É**.

Tradície, etika a etiketa

Gabriel Huraj

Tento rok bol schválený projekt OZ Pre edukáciu Sabinova, projekt z programu Erasmus+. Vedúcim medzinárodného projektového tímu je Gabriel Huraj. Medzinárodní partneri sú z Nórska, Talianska, Španielska a Bulharska.

Idea projektu vznikla ešte dávnejšie po návšteve Japonska. Všimol som si komiks, ktorý čítala jedna Japonka. Nebol to žiaden Marvel či DC, ale doslova a do obrázku návod, ako sa správať v Európe. V reštauráciách sa nesrka a nemliaska atď.

Tak mi napadlo, že už v súčasnej dobe je potrebné také niečo aj pre našinca. Akosi sa zabudlo na to, že staršiemu je potrebné v autobuse uvoľniť miesto. Nie

je slušné hlasno telefonovať napríklad vo vlaku či púšťať si hudbu tak, že aj šofer v autobuse z toho rapu napne.

Zabudli sme na hranice slobody a slušnosti. Definoval som ju nasledovne:

Hranica slobody, práva a povinnosti substancie, jednotnosti, vo všeobecnom význame (zahrňujúci živú aj neživú prírodu a prostredie) a v ľudskom ponímaní jednotlivca, skupiny končí zásahom do slobody, práva a povinnosti inej substancie, jednotnosti, vo všeobecnom význame (zahrňujúcim živú aj neživú prírodu a prostredie) a v ľudskom ponímaní jednotlivca, skupiny.

Úplne v skratke. Sloboda človeka končí presne tam, kde narázi na hranice slobody druhého človeka.

Na spoluprácu pri tvorbe troch hlavných výstupov som prizval aj špecialistu na komiks Petra Karpinského. Ďalším zo spolupracovníkov je Peter Grečo, ktorý

prispeje svojím pohľadom filozofa v oblasti masovej kultúry. Filozofii som sa začal venovať dávnejšie a svoj pohľad chcem preniesť aj do druhej publikácie a jej teoretickej prílohy a podobne aj do školenia, ktoré bude vo finálnej verzii odskúšané na záverečnom podujatí v Španielsku.

Projekt je svojím poňatím jedinečnou príležitosťou k znovuoživeniu etiky a etikety v spoločnosti a aspoň sčasti nahradí zabudnutú rodičovskú či spoločenskú výchovu, ktorá sa v dnešnej spoločnosti stráca.

Projekt je spolufinancovaný programom Erasmus + Európskej únie vo výške 135 630 €. «



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

Skvelý vstup Predátoriek do novej sezóny

autor a foto: Lucia Mihoková

Úvodný rozbeh má za sebou najvyššia súťaž žien florbalovej extraligy. Bez zaváhania a bodovej straty zostali po dvoch kolách len tri tímy – Kysucké Nové Mesto, Sabinov a Tvrdošín. Všetky družstvá naplno využili výhodu domáceho prostredia. Sabinovské „Predátorky“, ktoré sú vicemajsterkami Slovenska, zvíťazili v sobotu (15.9.) nad bratislav-

borne zvládli dievčatá poslednú tretinu. Zápas s Nitrou bol vyrovnaným, o čom svedčili aj tvrdšie zákroky a fauly, obe mužstvá si nič nedarovali. V tretej tretine naše ženy zabrali a strelených tucet gólov, ako aj konečný výsledok 12:6, po čerešničke na torte od Tamary Točekovej, ktorá premenila trestné strieľanie 15 sekúnd pred záverečným hvizdom, určite hovoria za všetko. Sezónu sme už lepšie začať nemohli! Všetky body sme si uchmatli a pripísali do tabuľky.



ským Hurikánom 6:2 a o deň na to nedali šancu ani Nitre, ktorú zdolali 12:6. Finálový súper Pruského, dievčatá zo Sabinova, má stabilizovaný káder. „Dievčatá sa veľmi tešili na prvé boje. S Bratislavou sme hrali vyrovnané zápasy aj minulý rok, kde sme u nich vyhrali len o gól, a to až v predĺžení. Prvý vzájomný duel v tejto sezóne sa však niesol v našom víťaznom ťažení, obzvlášť vý-

Ďakujem dievčatám za bojovné výkony a fanúšikom aj v mene Predátoriek za podporu,“ skonštatoval tréner FBC Predator Sabinov Ján Motešický po zápasoch a dodal, že tím sa počas sezóny bude opierať o skúsené hráčky a samozrejme o juniorky, či dorastenky, ktoré sa počas minulej sezóny zlepšili. Našu základňu junioriek sme obohatili o pár dievčat z Košíc, z družstva Žltého Snehu.

Majstrovstvá Európskej Únie 2018

Dušan Cuker, foto: archív klubu

V malebnom prostredí Jeseníkov v Koutech nad Desnou sa od 7. do 15. augusta 2018 uskutočnili majstrovstvá Európskej únie v šachu, v kategóriách 8, 10, 12 a 14 rokov za účasti 102 detí z 10 krajín Európy. Svoju premiéru na medzinárodnom turnaji hranom vážnymi partiami zažila medzi osemročnými aj hráčka ŠK Sabinov Lívia Cukerová (na fotke), ktorá si miestenku vybojovala na M SR mládeže v šachu.

Konkurencia na tomto turnaji bola veľmi veľká. V jednotlivých kategóriách hrali dievčatá spolu s chlapcami. O sile turnaja svedčí aj to, že hráčky z Estónska, Česka, Lotyšska dokázali porážať chlapcov a v celkovom hodnotení skončili na

popredných miestach. Lívia sa podarilo uhrať v tomto náročnom turnaji 4 body, čím obsadila v kategórii dievčat 8. miesto. Na medailu to tento rok nebolo, ale to, čo vlni stačilo na bronz, tento rok nestačilo ani na prvú pätku. Veríme, že nadobudnuté skúsenosti z medzinárodného



podujatia najvyššieho rangu zúročí na ďalších šachových turnajoch v novej sezóne. Za podporu v turnaji patrí poďakovanie sponzorom: Mesto Sabinov, firme Minerfin a Jozefovi Solárovi. «

„Mladé hráčky využívajú inštitút striedavého hostovania, ktorý dovoľuje na 48 dní nastupovať za materský aj nový klub. Je to pre nich vynikajúca možnosť vyskúšať si atmosféru najvyššej súťaže a na pár striedaní okúsiť jej kvalitu,“ vysvetlil Ján Motešický.

Rozpisy zápasov, ako aj výsledky a zaujímavosti o dianí vo florbale na Slovensku nájdete na: <http://www.szfb.sk/> «

TORYSA OPEN 2018

Dušan Cuker



23. september patril v Sabinove kráľovskej hre – šachu. ŠK Sabinov a Hotel Torysa Sabinov privítali šachistov na ďalšom, v poradí už 22. ročníku šachového rapid turnaja o pohár HOTELA TORYSA „Torysa Open 2018“. Turnaja sa zúčastnilo 59 mladých i skúsenejších šachistov z Poľska, Bardejova, Košíc, Levoče, Prešova a okolia, samozrejme aj domáci hráči. Hrало sa na 9 kôl tempom 2x10 minút + 5s/ťah. Konkurencia bola vysoká, do turnaja sa zapojili aj extraligoví hráči, pričom pre najlepších spolu s podkategóriami bolo prichystaných množstvo cien.

Celkovým víťazom sa stal GM M. Maník (ŠK Prakovce), 2. miesto obsadil FM N. Zambor (1. ŠK Košice), na treťom mieste sa umiestnil T. Danada ŠK Nafta Gbely. V jednotlivých kategóriách sa z našich šachistov najlepšie darilo Tomášovi Kačírovi – 1. miesto, Michalovi Verbovskému – 2. miesto v kategórii hráčov do 1800elo. Zahanbiť sa nenechali ani mládežníci, a v tomto, pre nich náročnom turnaji vo svojich kategóriách do 1350elo Filip Magda so 4 bodmi obsadil 3. miesto, Lívia Cukerová s 3,5 bodmi 5. miesto, v kategórii hráčov do 1600elo Dávid Eliáš so 4½ bodmi 4. miesto.

Veľká pochvala patrí všetkým zúčastneným hráčom, ktorí vytvorili jeden skvele obsadený turnaj, hrali férovo, pričom najviac zvíťazil práve šach a radosť z hry. Na záver treba povedať, že turnaj skutočne prebehol v priateľskej atmosfére, mnohí hráči si ho chválili s prísľubom, že sa radi zúčastnia aj ďalšieho ročníka. Veľké poďakovanie patrí sponzorom turnaja: firme SANAS Sabinov, firme Minerfin a Hotelu Torysa. «

A sme späť!

Po krátkom čase, keď mal tím Karate klubu Katsudo počas celého mesiaca júl krátku prestávku, sa naši zverenci znova stretli na začiatku augusta, aby atletickou prípravou zahájili novú sezónu 2018/2019.

Vyvrcholením bol náš KATSUDO CAMP, ktorý počas jedného týždňa dal zabráť malým i veľkým pretekárom. Spestrením tréningov Jozefa a Veroniky Semaníkových bola priateľská výpomoc Miroslava Duďáka, trénera Ekonómu Trenčín. V posledný deň sa každoročne koná boj o Pohár Katsudo campu. Tento rok bol rozdelený na kategórie do a nad dvanásť rokov. V mladšej kategórii si víťazstvo odniesla Denisa Blizmanová, za ktorou sa umiestnili Pavol Warchola a Zuzana Rovenská. V staršej kategórii «vypálila rybník» Kristína Šimčíková. Striebro si vybojoval Oliver Cuker a bronz Michal Mácha.

Zuzana Machová, foto: archív klubu

Ceny sme odovzdali aj najlepším pretekárom klubu za uplynulú sezónu. Získali ich: Saskia Adamová, Kristína Šimčíková, Dávid Mojzeš, Ema Pigová, Martin Mácha, Denisa Blizmanová, Barбора Falatová, Richard Mácha, Michal Mácha a Veronika Se-

stupovali na tatami Veronika Semaníková kumite ženy - 61 kg a získala 2. miesto, Saskia Adamová v kumite ženy U21 + 68 kg si vybojovala 3. miesto a rovnako Kristína Šimčíková v kumite juniorky. Tak ako sobota našim priala, v nedeľu sa nie a nie presadiť. Denisa Blizmanová, Richard Mácha, Michal Mácha, Ema Pigová a Oliver Cuker sa síce na stupni



maníková. Tá svoje ocenenie venovala skokanovi roka, ktorým sa stala Zuzana Rovenská získaním 3. miesta na M SR v karate 2018.

Ešte nestihli vyschnúť kimoná našich detí a už ich balili na ďalší camp, tentoraz reprezentácie Slovenska v Moštenici. Zúčastnili sa ho Kristína Šimčíková, Saskia Adamová, Veronika Semaníková a Michal Mácha, ktorí tvoria užší výber slovenskej reprezentácie za náš klub a my sme na nich za to hrdí. Svojím prístupom k tréningom a výsledkami si to určite zaslúžia.

Druhý septembrový víkend sa v maďarskej Budapešti konala prvá medzinárodná súťaž tejto sezóny. V dňoch 8.9. - 9.9.2018 sme poslali súťažiacich na Budapest open 2018 aj našich zverencov. V sobotu na-

víťazov neumiestnili, no s ich výkonom bol spokojný aj tréner Jozef Semaník, ktorý ich počas celého dňa podporoval.

Ďalší týždeň vycestovala Veronika Semaníková do Nemecka, kde dňa 15.9.2018 nastupovala v prvom kole proti srbskej pretekárske na Karate 1 Premier League 2018 - Berlín 2018. Toto kolo jej zisk medaily nedoprialo, avšak motivovalo ju byť lepšou.

No a dňa 22.9.2018 sme otvorili aj bodovaciu súťaž v Slovenskom pohári. Aj tento rok je dvojkoľový pre pretekárov, ktorí majú ambíciu umiestniť sa v rebríčku získania titulu majstra Slovenska čo najvyššie. Do neďalekých Košíc tréner Jozef Semaník vycestoval so sedmičkou pretekárov: Dávid Mojzeš, Richard Mácha, Oliver Cuker, Ema Pi-

gová, Michal Mácha, Kristína Šimčíková a Saskia Adamová. Ziskom štyroch zlatých, jednej striebornej a dvoch bronzových medailí sa náš KATSUDO tím umiestnil na skvelom piatom mieste z celkového počtu 46 zúčastnených klubov. Zlato si odniesli: Michal, Dávid, Kristína a Richard. Striebro si vybojovala Saskia a bronz si domov priniesli Oliver a Ema. Takýto skvelý vstup do súťažného ročníka si dávno nepamätáme a želáme pretekárom, aby nasadenie vysokej latky prinieslo radosť z tohto

nádherného športu im a aj všetkým, ktorí ich na tejto ceste podporujú.

Aj touto cestou by sme chceli upriamiť vašu pozornosť na možnosť priviesť Vaše ratolesti k nám, kde by sa pod vedením trénerov Jozefa Semaníka, Viliama Demka a Veroniky Semaníkovej deti naučili premeniť svoju energiu v nádherný šport. Nábor nových členov prebieha každý utorok a štvrtok od 16.00 h v Centre voľného času Radosť na Ulici Komenského 13 v Sabinove. «

Pohár SNP v tlaku na lavičke

Matúš Triščík, foto: archív klubu

Pred jesennými vrcholmi súťažnej sezóny v silovom trojboji, ktorými sú Grand Prix v silovom trojboji juniorov a dorastencov v Častej a M-SR družstiev v silovom trojboji v Sabinove (03.11.2018), sa naši pretekári dňa 25.08.2018 zúčastnili pohárovej súťaže v tlaku na lavičke v Zlatníkoch o Pohár SNP.

Na súťaži sa predstavili traja naši juniori a to Pavol Kandráč, Martin Horňák a Peter Timko, ktorí súťažili

v kategórii juniorov bez rozdielu telesnej hmotnosti. Najlepšie umiestnenie dosiahol Pavol Kandráč, ktorý sa výkonom 190 kg umiestnil na 6. mieste. Na dvanástom mieste sa umiestnil Martin Horňák výkonom 125 kg a na trinástom mieste sa umiestnil Peter Timko výkonom 117,5 kg. Aj napriek tomu, že sa naši pretekári zúčastnili súťaže z plného tréningu na jesennú časť, tak hlavne Pavol Kandráč a Peter Timko potešili tým, že zlepšili svoje osobné maximá.

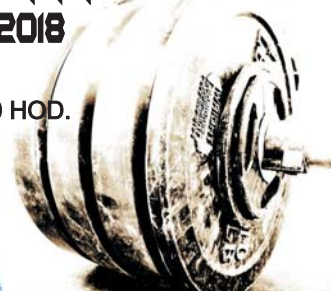
Týmto chceme poďakovať Mestu Sabinov za podporu, vďaka ktorej sme sa mohli zúčastniť aj tejto súťaže. «



M-SR DRUŽSTVIEV A SLOVENSKÝ POHÁR V SÍLOVOM TROJBOJI 2018

VSTUP VOĽNÝ
OD 10.00 HOD. DO 16.00 HOD.

3. NOVEMBRA 2018
ŠPORTOVÁ HALA
SABINOV



SPOMÍNANIE



Žijeme život bez teba, ale s tebou.

Dňa 26.9.2018 uplynulo desať rokov od chvíle, čo nás navždy opustila naša milovaná mama, stará mama a prastará mama

ANNA ŠULÍKOVÁ

S láskou a úctou spomínajú deti Marta, Marika, Marián a Fero s rodinami.



„Bolesťou unavený si tiško zaspal, zanechávajúc všetkých a všetko, čo si mal rád.“

Dňa 23.9.2018 sme si pripomenuli tretie výročie odkedy nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedko a pradedko

otec JÁN BELEJKANIČ.

S úctou a láskou na teba spomínajú manželka Mária, syn Ján, dcéra Blažena a syn Marián s rodinami.

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



„Len kytičku kvetov na hrob Ti môžem dať, zapáliť sviečku, ticho stáť a spomínať.“

Dňa 22. októbra si pripomenieme 5. výročie, odkedy nás navždy opustil

JOZEF ONDRIA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína manželka a dcéra s rodinou.



Dňa 28. októbra uplynie päť rokov, čo nás navždy opustila

ŽOFIA JUROVÁ.

Spomínajú manžel František, synovia František, Martin a Maroš. Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku a modlitbu.



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Tohto roku si pripomíname 20 rokov, čo nás navždy opustil náš drahý dedko

PETER KOCVÁR.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku a modlitbu.

S láskou spomína manželka, syn Peter a dcéra Jana s rodinami.



Dňa 23.10.2018 si pripomenieme nedeľu 80. narodeniny môjho manžela, otca, dedka a pradedka

VALENTÍNA KOLCÚNA.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

S láskou spomína manželka Ružena a celá veľká rodina.



Dňa 23. septembra uplynul rok, čo nás navždy opustil náš milovaný

JOZEF RÁKOŠ.

Navždy zostaneš v našich srdciach, Ďodík náš.

S láskou spomínajú manželka Ivetka, dcéra Janette, syn Radomír, zať Martin a vnúčik Aurel.

Spi sladko!



Dňa 15.10.2018 uplynie 7 rokov od chvíle, čo nás opustila naša milovaná, mamka, babka a prababka

HELENA TUPTOVÁ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou deti Vlasta, Zdenka, Gabika, Janka a Peter s rodinami.



Dňa 17.10.2018 uplynú 2 roky od úmrtia môjho manžela, otca, dedka a príbuzného

FRANTIŠKA ČORNÉHO.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

Manželka s rodinou.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je spoplatnené.

Cena za oznam je 5,00 eur.

Platbu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 - 16.00 h. Maximálna dĺžka textu poďakovania či spomienky je 40 slov.

V roku 2015 sa jeho držiteľom stal Vincent Kolarčík zo Sabinova, v roku 2016 ho získal Jozef Zubrický zo Sabinova a v roku 2017 znova Sabinovčan Vincent Kolarčík zo Sabinova. Registračný poplatok je 20 €. Z tejto sumy bude desať eur použitých na úhradu obedu, hracích karát, pohára a cien pre súťažiacich. Zvyšných desať eur ostáva hráčovi po ukončení turnaja.

Turnaj sa hrá na tri kolá. Každé kolo trvá 90 minút. Po uplynutí 90 minút už nie je možné zahájiť ďalšiu hru. Dokončia sa iba rozohrané hry. Po skončení kola každý hráč spočíta peniaze, ktoré mu ostali po ukončení poslednej hry. Kontrolný súčet súm všetkých hráčov pri stole musí byť 10 € krát počet hráčov pri stole. Ak to nesedí, treba prebrať jednotlivé sumy znova. Ak je to v poriadku, určí sa poradie a peniaze sa rozdelia rovným dielom (10 €) pre každého hráča. Hráč, ktorý vypadol, si ich necháva - vrátené štartovné hráči, ktorí postupujú odovzdajú na kontrolu počiatočného stavu pred ďalším kolom pri registrácii. Turnaj je otvorený, stačí uhradiť registračný poplatok na mieste. Pred tým je však potrebná záväzná registrácia buď osobne v predajni SABTRADE, alebo emailom na: marias@sabtrade.sk. Pri registrácii požadujeme tieto údaje: titul, meno, priezvisko, obec alebo mesto bydliska, telefónny kontakt. V zmysle

Tradičný turnaj v mariáši

V sobotu 20. októbra sa v reštaurácii Jonatán v Sabinove uskutoční Turnaj v mariáši. Začiatok je o 9.30 h. Pravidlá si môžete pozrieť na facebookovej stránke <https://www.facebook.com/Turnaj-v-mariashi-1574206846173043/>. Privítame aj akúkoľvek podporu od firiem a organizácií na skvalitnenie organizácie a na ocenenia pre víťazov a zúčastnených nielen tohto, ale aj budúcných turnajov o putovný pohár sabinovského mariášového majstra. Putovný pohár môžete vidieť v reštaurácii Jonatán, kde je celoročne vystavený.

Organizačný výbor turnaja a Peter Vrábel, Sabinov

ochrany osobných údajov GDPR podľa smernice európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/680 a nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 prehlasujeme, že tieto údaje budú použité výhradne v rámci mariášového turnaja takto: Titul, meno a priezvisko (určenie poradia a vyhlásenie výsledkov, uverejnenie výsledkov v médiách, vylepene štítky s titulom, menom a priezviskom, obcou alebo mestom bydliska víťaza na



putovnom pohári za daný rok, umiestnenom na verejnom mieste). Telefónny kontakt bude použitý len na skontaktovanie organizačného výboru turnaja s hráčom a bude prístupný len pre členov výboru. Registráciou emailom na: marias@sabtrade.sk alebo osobne a za platením registračného poplatku hráč dáva súhlas na spracovanie osobných údajov v uvedenom rozsahu.

Ak viete hrať mariáš a ak Vás smernice a nariadenia EÚ neodradili, pridajte si záťaž. Radi Vás privítame 20. októbra 2018 o 9.30 h v reštaurácii Jonatán. Možno sa práve Vy stanete držiteľom putovného pohára sabinovského mariášového majstra v tomto roku a tak ako mená predošlých mariášových majstrov, sa aj vaše meno stane súčasťou putovného pohára. Tešíme sa na Vás! <<



Gloria
kompletné pohrebné služby

Adresa:
Hollého 25, Sabinov

Nonstop služba:
0915 04 04 02

Všetky náležitosti týkajúce sa pohrebu vybavíte na jednom mieste
Jediná súkromná pohrebná služba s chladiacim zariadením v Sabinove

Dôstojnosť, skúsenosti a profesionalita

Individuálny prístup

Najmodernejšie zariadenie

Nonstop prevozy 0915 04 04 02

**Pohreb už za
540€**
(aj so smrek. truhlou)

Nenechajte sa ovplyvniť zdravotníckym personálom pri obhliadke zosnulého.
Nikto za Vás nemôže rozhodnúť, kto Vám bude zabezpečovať pohrebné služby iba VY!

Vážení priatelia športu a pohybu, vážení rodičia!

Tréneri a futbalisti MFK Slovan Sabinov

Máte doma neposedné, športu chtivé ratolesti? Práve pre Vás je určený tento oznam.

MFK Slovan v spolupráci s Centrom voľného času – Radosť organizuje krúžkovú činnosť zameranú na športovú – futbalovú prípravu školopovinných detí. Táto príprava prebieha nepretržite. Počas zdravého pobytu na vzduchu pri aktívnom pohybe strávia deti zmysluplne popoludnie v kolektíve rovesníkov na štadióne pod odborným dohľadom vedúcich - trénerov. Okrem toho sa deti dozvedia o možnosti pokračovať vo futbalej príprave v klube MFK Slovan, kto-

rého prípravky štartujú v pravidelnej súťaži organizovanej Východoslovenským futbalovým zväzom. Práve do týchto prípraviek môžu prísť deti od šiestich rokov. Tu sa im budú venovať tréneri, ktorí budú rozvíjať nielen športového ducha, ale aj napomáhať deťom k rozvoju telesnej zdatnosti, ktorá pomáha udržať „zdravé telo aj zdravého ducha“!

Výjazdom na stretnutia do bližších aj vzdialenejších miest zažijú cestu autobusom, spoznajú mestá a dedinky nášho kraja.

Na štadióne MFK Slovan Sabinov, každý pondelok a stredu od 15.00 h Vás očakávame a tešíme sa na Vás! Telefónny kontakt: 0905 741 762.

Príďte medzi nás!



Požiare neboli jedinou pohromou znepokojujúcou v minulosti obyvateľov Sabinova. Zachovali sa aj správy o ďalších živelných pohromách. Zaujímavé sú záznamy o zemetraseniach z r. 1721 a r. 1774, tie však neboli pravdepodobne natoľko silné, aby spôsobili škody porovnateľné s požiarmi.

Nemalé majetkové škody spôsobovali mestu najmä ničivé povodne. Pri jednej z nich, 2. augusta 1662, zaplavila Torysa vyliata z brehov celé Horné predmestie. Povodeň znehodnotila polia a záhrady, zničila viaceré domy a usmrtila dobytok. Ďalšie doložené povodne máme z rokov 1765 a 1778. Menšie povodne neboli v Sabinove ničím výnimočným. Torysa z času na čas po dlhotrvajúcich dažďoch zaplavovala polia v chotári, ničila cesty, hate a mosty. Ale na ťažko skúšaných Sabinovčanov čakala pohroma v podobe povodne, akú si nikto nepamätal, v noci z 24. na 25. augusta 1813. Povodeň spôsobili výdatné prudké dažde v hornotorskej oblasti, ktoré horské potoky neboli schopné zachytiť. Voda sa vovalila do úzkeho údolia Torysy, tam, kde sa rozprestieral Sabinov. Začala stúpať okolo 22. hodiny na Hornom predmestí a o polnoci bolo už pod vodou celé mesto. Táto katastrofa si vyžiadala 6 ľudských životov a obrovské materiálne škody: bola podmytá väčšina domov, vrátane farského kostola, nánosom bahna a kamenia boli zaplavené všetky záhrady a sady. Znehodnotila sa celá úroda v sýpkach, takže obilie sa nedalo nielen konzumovať, ale ani skrmovať.

Nepriamo poškodzovali mesto aj iné pohromy: sucho, ľadovec a dobytčí mor. O obrovských škodách, spôsobených dobytčím morom, dlhými dažďami, ľadovcom, ale aj suchom, skorými mrazmi a častými povodňami dala mestská rada na prelome 30-tych a 40-tych rokov 18. storočia napísať záznam do pamätnej

Živelné pohromy v Sabinove

Zuzana Michelčíková,

zdroj: Kónya, P. a kol.: Dejiny Sabinova

knihy. Podľa neho tieto pohromy spôsobili niekoľko rokov po sebe okrem hmotných škôd katastrofálnu neúrodu a hladomor, ktorý pripravil o život mnohých obyvateľov mesta.

V júni roku 1788 padal v Sabinove a okolí ľadovec, ktorý spôsobil úplné zničenie úrody. Roku 1794 zas postihlo mesto (podobne ako iné kraje Uhorska) veľké sucho. Dôsledkom bola katastrofálna neúroda a hlad. Mnohí Sabinovčania boli nútení odpredať všetok dobytok, polia i domy, ďalší hromadne utekali do Poľska. Tým, ktorí zostali, skonfiškovovalo zbytok úrody vojsko. Hladomor a následný odchod mnohých obyvateľov spôsobil zrejme i pokles stavu obyvateľstva na začiatku 19. storočia.

Nie síce živelnou pohromou, avšak nesporne negatívnym javom v Sabinove v druhej polovici 17. storočia, bol alkoholizmus. Obyvatelia vo veľkom množstve pili najmä ľahko dostupné víno a pivo varené v miestnom pivovare. O vysokej spotrebe alkoholu písali i súčasníci, pobývajúc v tom období v meste. Alkoholizmus dosahoval až také rozmery, že r. 1708 musel byť richtár Matej Thaconius kvôli opilstvu zbavený úradu. Nielen, že sa verejne opíjal, ale nútil piť i iných mešťanov, v podnapitom stave spôsoboval škody na majetku mesta a od obyvateľov nezákonne vymáhal peniaze. Počas takýchto organizovaných pítiek neraz dochádzalo aj k výtržnostiam, dokonca aj k strieľaniu po námestí, preto museli proti nemu zasahovať aj vojaci kuruckej posádky.

V ranom novoveku sužovali mesto Sabinov epidémie. Mor zúrila posledný raz r. 1710, potom sa pomaly z Európy vytrácala. Od poslednej tretiny 18. storočia formou prísnych hygienických predpisov a od začiatku 19. storočia povinným očkovaním ľudia úspešne bojovali aj s ďalšími nákazlivými chorobami – kiahňami, osýpkami a podobne. Roku 1831 však prišlo do Európy dovtedy neznáme vysoko infekčné ochorenie so spravidla smrteľným priebehom – cholera. Nová choroba spôsobila obrovskú epidémiu, ktorej padli za obeť státisíce ľudí. Keďže účinný liek nebol známy, jedinou ochranou boli prísne opatrenia na zamedzenie ďalšieho šírenia nákazy, ochrana zdrojov vody a potravín.

V Sabinove sa o epidémii dozvedeli koncom júna 1831 a už 1. júla vydal magistrát zákaz vstupu do mesta všetkým osobám z Haliče, odkiaľ sa cholera do krajiny šírila, ako aj zákaz všetkých trhov, zábav a väčších zhromaždení ľudí. Vďaka dodržiavaniu preventívnych opatrení, zamedzeniu príchodu cudzincov a zriadeniu troch cholerových nemocníc si epidémia v Sabinove vyžiadala pomerne málo obetí. Ich počet odhadol mestský lekár na 55. Na východnom Slovensku opäť vypukla cholerová epidémia v r. 1873. Napriek už spomínaným preventívnym opatreniam sa rozšírila aj v Sabinove. Na základe údajov rímskokatolíckej a židovskej matriky, vykazujúcich 74 zomrelých na choleru možno predpokladať, že v celom meste si epidémia od jari do jesene vyžiadala približne 100 obetí.

Všetky živelné pohromy a epidémie spôsobovali Sabinovčanom škody. Mnohí z nich si museli požičovať obrovské sumy, aby dokázali kompenzovať straty a prežiť do nasledujúcich rokov. Rok 1811 však priniesol znehodnotenie bankoviek a obrovskú infláciu, ktorá spôsobila občanom problémy úplne odlišného charakteru. «



Poznáte po kom je pomenovaná vaša ulica?

Puškina ulica

autor a foto: Juraj Vrábel ml.

Pred rokom 1989 sa tradične kládol dôraz na štúdium ruských reálií. Jednu takúto spomienku máme aj v Sabinove v názve ulice, ktorá je pomenovaná po klasikovi a jednej z hlavných postáv romantizmu vôbec. Tento muž prežil aj nové pomenovania ulíc, ktoré sa vo veľkej miere menili po Nežnej revolúcii. Ak ešte stále netušíte o kom je reč, tak môžeme našepkať, že aj súťaž v umeleckom prednese ruskej literatúry bola pomenovaná po ňom, po Alexandrovi Sergejevičovi Puškinovi.

Alexander Sergejevič Puškin sa narodil 6. júna 1799 v Moskve. Jeho otec bol pôvodom šľachtic. Predkovia z otcovej strany pochádzali až z Afriky. Puškin vyštudoval

cárske lýceum, kde sa začal politicky angažovať ako dekabrista. Zároveň v tomto období začína aj jeho umelecká tvorba.

V roku 1820 bol poslaný do vyhnanstva. Dôvodom boli jeho básne s prílišným sociálnym aspektom, ktoré sa znepáčili cárovi. Označil ich za urážlivé. Puškin vo vyhnanstve však neupadol do sebaľútosti, ale snažil sa nové prostredie zvečniť do svojich diel. Keďže bol na juhu Ruska, očarila ho tamajšia príroda. Paradoxne „v krajine nikoho“ mal na tvorbu ideálne podmienky: samota a ticho prírody len podčiarkovali jeho elán pre nové diela. Puškin teda začal tvoriť ešte viac. Niekedy sa totiž stane to, že sa zamýšľaný trest úplne minie účinku a ten čo má byť potrestaný, v tomto prípade Puškin, vy-

tvorí naopak pozitívne hodnoty, hoci cieľom jeho prenasledovateľov bola prevýchova vo vyhnanstve. Puškin sa však zameral na krásu prostredia a začal tvoriť. Vznikol tu Kaukazský zajatec, Bachčisarajská fontána, rozprávka O rybárovi a rybke a taktiež aj historická dráma Boris Godunov.

Po návrate z vyhnanstva sa Puškin žení s Alexandrou Gončarovovou. Spolu mali štyri deti. V tom čase dokončuje jedno zo svojich najznámejších diel s názvom Eugen Onegin. Podľa dochovaných svedectiev mala Puškina manželka pre svoju krásu stále veľa nápadníkov. Puškinovi to vôbec nebolo po vôli, najmä keď sa dopyčul o jej vzťahu s jej švagrom, francúzskym šľachticom Georgesom d'Anthesom. Vtedajšie spory sa žiaľ riešili vzájomným súbojom v rozstrele. Išlo o krajne nebezpečnú záležitosť. Na následky ťažkých zranení Puškin zomiera vo veku 38 rokov 10. februára 1837.

6. júna si svet, no najmä západná Európa, pripomína vyloďenie v Normandii. V Rusku je tomu inak. Krajina zažíva



podobné masové oslavy v súvislosti s udalosťami druhej svetovej vojny pri iných dátumoch, no 6. jún je pre Rusov od roku 1998 tzv. „Puškinov deň Ruska“ ako pripomienka jeho narodenín.

Puškin je posmrtné spätý aj so Slovenskom. A to nielen v názvoch ulíc Sabinov nevyvímajúc. V kaštieli v Brodzanoch žila vyše 40 rokov jeho švagriná Alexandra Gončarová. Kaštieľ sa po Puškinovej smrti stal miestom, kde sa schádzala vdova po literátovi spolu s ich deťmi. Dnes je v ňom múzeum, ktoré je venované tomuto zaujímavému literárnemu tvorčovi. «

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove ako správca Zimného štadióna oznamuje širokej verejnosti, že od 1.10.2018 je v prevádzke Zimný štadión. Ľadová plocha pre verejné korčuľovanie je k dispozícii nasledovne:

VEREJNÉ KORČUĽOVANIE

pondelok: 12.30 - 14.45 h
utorok: 12.30 - 14.45 h
streda: 12.30 - 13.45 h
štvrtok: 12.30 - 14.45 h
piatok: 16.15 - 17.15 h
sobota: 14.30 - 17.15 h
nedeľa: 13.00 - 16.00 h

Verejné korčuľovanie Hokejka+Puk
sobota 11.45 - 13.00 h

UPOZORNENIE:

Presný rozpis verejného korčuľovania na konkrétny deň je potrebné si overiť v **Prehľade obsadenosti ľadovej plochy** uverejňovaného na webovej stránke www.sportovyareal.sabinov.sk alebo na tel. číslach 051/3811424 alebo 0907 455 848.

MsKS v Sabinove ako správca si vyhradzuje právo na úpravu času verejného korčuľovania podľa aktuálnych požiadaviek a potrieb Hokejového klubu Sabinov, v prípade hokejových zápasov sa čas verejného korčuľovania kráti v závislosti od rozpisu zápasov.

Počas školských prázdnin bude čas verejného korčuľovania, tréningov a objednávok upravený podľa požiadaviek a kapacity.





**NOVOOTVORENÁ
PREDAJŇA
ŠPORTOVÉHO
OBLEČENIA A OBUVI**

UŽ OD OKTÓBRA

Ul. Janka Borodáča 18, Sabinov
bývalý čínsky obchod v MsKS

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditeľ@kulturnestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčková, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znančová, Mgr. Eva Motýľová, PhDr. Mária Zagrapanová, PaedDr. Jozef Miko, Mgr. Róbert Vico. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajca mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MsKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3500 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.